

**Spagnolo**



**Lavorare in  
Spagna**



**Forma di governo:** Monarchia

**Capitale:** Madrid

**Lingua:** Spagnolo

**Moneta:** Euro

**Tasso di crescita:** 2,5%

**Tasso di disoccupazione:** n.d.

**Reddito annuo:** € 19,219



*Materiale realizzato dal Coordinamento IFL e IG della Provincia di Varese ad uso dei servizi InFormaLavoro e InformaGiovani della rete provinciale.*

*Parte delle informazioni sono tratte da Eurocultura.*

*Finito di stampare nel luglio 2008*

## PREMESSA

Un'esperienza di lavoro all'estero spesso rappresenta un obiettivo che ci si prefigge per perfezionare la conoscenza di una lingua straniera, arricchire il proprio curriculum vitae o semplicemente cercare un impiego dove il mercato del lavoro sembra offrire maggiori opportunità e condizioni più convenienti. La **motivazione** che spinge ad affrontare un'esperienza di lavoro in un Paese straniero deve essere molto solida, non il frutto di delusione e sconforto rispetto alle prospettive offerte dal Paese natio. Quindi, per definire il proprio progetto professionale è opportuno porsi delle domande fondamentali: quale **tipo di lavoro** voglio svolgere? In quale **settore**? Quanto **tempo** sono disposta/o ad investire in questa esperienza (mesi?, anni?)? La mia **padronanza linguistica** è adeguata per ricoprire il ruolo che desidero? Ho un **bagaglio formativo e professionale** spendibile e competitivo? Ho preventivato una **somma di denaro** necessaria per coprire le spese per il periodo in cui sto cercando lavoro e ho appena iniziato a lavorare? Sono disposta/o a **rinunciare alle mie abitudini, comodità** e ad allontanarmi dagli **affetti**. Le risposte alle domande devono essere concrete, reali e devono rispecchiare una forte volontà per non incappare in una delusione. Lo **spirito di adattamento** e **l'apertura verso una cultura diversa** sono requisiti imprescindibili quando si vuole fare un'esperienza di lavoro/formazione all'estero. La **conoscenza degli usi e costumi** del Paese è fondamentale per agevolare l'integrazione.



## COME TROVARE LAVORO IN SPAGNA

La ricerca del lavoro è già di per sé un lavoro e, quindi, richiede un tempo di preparazione adeguato per trovare l'opportunità in linea con le proprie esigenze, capacità e attitudini.

Innanzitutto è importante individuare il luogo in cui vivere e cercare lavoro; inoltre, avere le idee chiare sul tipo di lavoro o settore professionale in cui inserirsi agevola la ricerca.

Per questi motivi la definizione del proprio progetto professionale deve iniziare dall'Italia: per prima cosa è opportuno acquisire informazioni sul mercato del lavoro locale (andamento, tipologie contrattuali...), in secondo luogo conoscere la rete formale può favorire la ricerca del lavoro (Centri per l'Impiego, Agenzie per il lavoro, servizio Eur.E.S., ecc.).

### ***SERVIZI IN SPAGNA***

#### ***WEBEMPLEO***

<http://www.webempleo.org>

rete di associazioni senza scopo di lucro che offrono informazioni sul diritto al lavoro, come cercarlo, corsi e opportunità

#### ***INEM - SERVICIO PUBLICO DE EMPLEO ESTATAL***

<http://www.inem.es>

la rete dei centri per l'impiego pubblici spagnoli

#### ***MINISTERIO DE TRABAJO E INMIGRATION***

<http://www.mtas.es>

Ministero del Lavoro e dell'Immigrazione Spagnola offre informazioni sull'inserimento sociale e lavorativo dei giovani

#### ***GEESTA — ASSOCIATION ESPANOLA DE SERVICIOS TEMPORALES***

L'associazione delle agenzie di lavoro temporaneo con sede a Madrid  
Tel. .0034 91 5970666 Fax 0034 91 5562429

#### ***ETT — EMPRESAS DE TRABAJO TEMPORAL ESPANA***

[http://www.mtas.es/empleo/ett-OIA/ett\\_prov.htm](http://www.mtas.es/empleo/ett-OIA/ett_prov.htm)

Elenco delle agenzie per il lavoro suddivise per provincia

Per avere maggiori informazioni è possibile rivolgersi ai servizi presenti sul territorio provinciale:

***Eur.E.S.*** <http://www.europa.eu.int/eures>

<http://www.provincia.va.it> (cliccare la voce "settore lavoro")

tel. 0332 252 745



**InFormaLavoro** <http://www.provincia.va.it> (cliccare la voce "settore lavoro")

tel. 0332 252 861

### **SITI DELLE PRICIPALI TESTATE SPAGNOLE**



**EL PAIS** [www.elpais.es](http://www.elpais.es)

**EL MUNDO** [www.el-mundo.es](http://www.el-mundo.es)

**EL PERIODICO** [www.elperiodico.com](http://www.elperiodico.com)

**LA VANGUARDIA** [www.lavanguardia.es](http://www.lavanguardia.es)

**EL CORREO** [www.elcorreodigital.com](http://www.elcorreodigital.com)

**ABC** [www.abc.es/nuevotrabajo/index.htm](http://www.abc.es/nuevotrabajo/index.htm)

**CINCO DIAS** [www.cincodias.es](http://www.cincodias.es)

**EXPANSION** [www.recoletos.es/expansion](http://www.recoletos.es/expansion)

**LA GACETA DE LOS NEGOCIOS** [www.negocios.com](http://www.negocios.com)

**LA RAZON** [www.larazon.es](http://www.larazon.es)

Esistono anche riviste specializzate...

**DON TRABAJO** [www.dontrabajo.com](http://www.dontrabajo.com)

**MERCATO DE TRABAJO** [www.mercadodetrabajo.com](http://www.mercadodetrabajo.com)

... e numerosi quotidiani locali indicati per la ricerca del lavoro, come:

Andalucia: **SUR** [www.diariosur.es](http://www.diariosur.es)

Aragona: **HERALDO DE ARAGON** [www.heraldo.es](http://www.heraldo.es)

Baleari: **DIARIO DE MALLORCA** [www.diariodemallorca.es](http://www.diariodemallorca.es)

Canarie: **DIARIO DE LAS PALMAS** <http://www.laprovincia.es/default.jsp>

Cantabria: **EL DIARIO MONTANES** [www.eldiariomontanes.es](http://www.eldiariomontanes.es)

Catalunya: **DIARI DE GIRONA** [www.diaridegirona.es](http://www.diaridegirona.es)

Galicia: **EL CORREO GALLEGO** [www.elcorreogallego.es](http://www.elcorreogallego.es)

**LA VOZ DE GALICIA** [www.lavozdegalicia.es](http://www.lavozdegalicia.es)

Valencia: **INFORMACION** [www.diarioinformacion.com](http://www.diarioinformacion.com)

**LAS PROVINCIAS** [www.lasprovincias.com](http://www.lasprovincias.com)

Infine, per reperire gli indirizzi delle testate Spagnole (quotidiani e periodici) è possibile consultare il sito: <http://diarios-espanoles.c-u-c.com>

## *SITI INTERNET SPECIALIZZATI PER LA RICERCA DI LAVORO IN SPAGNA*

L'utilizzo di internet è un valido strumento per iniziare a raccogliere informazioni e a muoversi in autonomia: internet rappresenta, infatti, un canale per reperire indirizzi di aziende, testate locali e giornali specializzati nella diffusione delle offerte di lavoro, oltre che fiere del lavoro; in particolare:

*CANALCV* <http://www.canalcv.com>

*EMPLEO* <http://www.empleo.com>

*INFOJOBS* <http://www.infojobs.net>

*MONSTER.ES* <http://www.monster.es>

*OFICINAEMPLEO* <http://www.oficinaempleo.com>

*STEPSTONE* <http://www.stepstone.es>

*TRABAJOS* <http://www.trabajos.com>

*ACCIONTRABAJO* <http://www.acciontrabajo.com>

*BOLETINDEEMPLEO.COM* <http://www.boletindeempleo.com>

Individuata l'opportunità lavorativa è consigliabile redigere il proprio CV nella lingua e secondo gli standard del Paese in cui ci si vuole recare. In ogni caso, è possibile stendere un CV secondo il modello europeo (disponibile online: <http://europass.cedefop.europa.eu>).

## **LAVORARE NEL PUBBLICO IMPIEGO**

La procedura di accesso al Pubblico Impiego è regolata, come in Italia, dal superamento di un concorso pubblico.

Tutti i cittadini UE possono accedere ai concorsi pubblici avendo gli stessi diritti dei cittadini spagnoli, ad eccezione di quelli relativi a mansioni legate alla salvaguardia degli interessi generali dello Stato e all'esercizio del potere pubblico (come per esempio i concorsi riservati all'ingresso nel corpo della Polizia di Stato, nell'Amministrazione Fiscale, ecc.). Per maggiori informazioni è possibile consultare i seguenti siti internet:

## LA ADMINISTRACION CENTRAL ESPAÑA

<http://www.060.es/>

## LA ADMINISTRACION AUTONOMICA (COMUNIDADES AUTONOMAS)

[http://www.map.es/enlaces/administraciones\\_autonomicas.html](http://www.map.es/enlaces/administraciones_autonomicas.html)

## SI SPAIN

<http://www.sispain.org/spanish/politics/>

## WEBEMPLEO

<http://www.webempleo.org/Principal/Inicio.htm>

## DOCUMENTI NECESSARI ALL'ESPATRIO IN SPAGNA

Il principio fondamentale che regola la mobilità all'interno dell'Unione Europea è la libera circolazione dei cittadini; su questo principio si basano i regolamenti europei che consentono di permanere per un periodo di *tre mesi in Spagna* solamente con la *Carta di identità o il passaporto (UE) in corso di validità*.



In ogni caso è necessario, una volta arrivati nel Paese straniero, recarsi presso la questura o l'ufficio anagrafe del comune residenza per farsi registrare. Qualora si desideri prolungare il soggiorno in Spagna, è necessario richiedere (entro 3 mesi dall'arrivo nel Paese) il permesso di soggiorno temporaneo presso gli uffici competenti (la questura o l'ufficio anagrafe del paese dove si intende risiedere).

## ASSISTENZA SANITARIA

Per i cittadini dell'UE e dello Spazio Economico Europeo, l'assistenza sanitaria, all'interno dei Paesi Membri, è garantita; tuttavia, al fine di usufruire delle cure sanitarie, è necessario esibire la Tessera Europea di Assicurazione Malattia (ovvero il retro della Tessera Sanitaria Regionale\*). La TEAM assicura le prestazioni urgenti (frattura di un arto,...) e/o il proseguimento di una cura medica in assenza delle quali sarebbe necessario interrompere il proprio soggiorno all'estero (es. per il diabete).

Inoltre la presentazione della TEAM garantisce ai cittadini dell'UE e dello SEE di ricevere assistenza sanitaria alle stesse condizioni dei residenti (conforme alla normativa vigente nel paese), ovvero gratuitamente oppure a pagamento, in questo caso il rimborso potrà avvenire immediatamente oppure al rientro a casa. Se è previsto il pagamento di un ticket, questo resta a carico del paziente, mentre il rimborso della prestazione avviene in base alle tariffe dello Stato in cui si riceve l'assistenza medica. **La Tessera Europea di Assicurazione Malattia non può essere usata presso operatori sanitari del settore privato.**



Una volta assunti regolarmente si ha diritto a tutte le prestazioni previste del servizio sanitario locale. Per saperne di più:

**MINISTERO DELLA SALUTE** [www.ministerosalute.it](http://www.ministerosalute.it)

**MINISTERIO DE SANIDAD y CONSUMO** [www.msc.es](http://www.msc.es)

\*se non si è ancora in possesso o in caso di smarrimento è possibile richiederla presso l'ASL di competenza

## SISTEMA PENSIONISTICO

In base al principio di parità di trattamento dei lavoratori all'interno dell'UE, è possibile "sommare", ai fini della pensione, i contributi pensionistici relativi ai periodi di lavoro svolti in un Paese dell'Unione Europea.

Questa procedura (totalizzazione dei periodi assicurativi) è ammessa solo se il lavoratore ha un periodo minimo di assicurazione e contribuzione nel Paese UE pari a 52 settimane. Per questo motivo è consigliabile conservare i cedolini delle buste paghe.

Maggiori informazioni sono reperibili sui siti:

[www.inps.it](http://www.inps.it) (Istituto Nazionale Previdenza Sociale)

## SUSSIDI PER LA DISOCCUPAZIONE

Chi percepisce la disoccupazione in Italia, può trasferirsi in un Paese UE per la ricerca del lavoro e richiedere l'indennità presso il Paese di destinazione. La disoccupazione verrà erogata per un periodo non superiore ai 3 mesi, se:

- ✓ si è rimasti a disposizione dei servizi all'impiego del paese che versa l'indennità di disoccupazione per almeno 4 settimane dall'inizio della disoccupazione;
- ✓ entro 7 giorni dall'arrivo nel paese di accoglienza ci si è registrati presso i servizi per l'impiego del paese in cui si cerca lavoro;
- ✓ si rispettano le procedure di controllo applicate dai servizi per l'impiego di tale paese.

Qualora non si riesca a trovare un nuovo lavoro nel corso dei tre mesi, è possibile continuare a ricevere l'indennità di disoccupazione nel Paese di provenienza solo se si fa ritorno nel paese di origine prima dello scadere dei tre mesi. Se si fa ritorno dopo questo periodo, senza l'esplicita autorizzazione dei servizi dell'impiego di quel paese, si rischia di perdere ogni diritto alle indennità.

### I NOSTRI CONSIGLI IN BREVE:

Preparare le fotocopie di tutti i documenti importanti (carta d'identità, passaporto, tessera sanitaria, patente di guida, titoli di studio - diploma, laurea, qualifiche, attestati,... - certificato di disoccupazione,...) ;

Preparare il Curriculum Vitae e le referenze in lingua e averlo disponibile sia in formato digitale che cartaceo;

Portare con sé il numero di telefono per bloccare le carte bancarie in caso di smarrimento o furto;

Annotare i numeri di telefono e i riferimenti d'emergenza (consolato, ambasciata, assicurazione, etc...);

È consigliabile stipulare un'assicurazione sanitaria privata, per malattia, infortuni e responsabilità civile, in Italia (del costo di circa 1/2 € al giorno) per tu-



*PER ULTERIORI INFORMAZIONI*

**AMBASCIATA D'ITALIA IN SPAGNA**

*C/L agasca, 98*

*E-28000 Madrid*

*Tel. 0034 91 5776529*

*Fax. 0034 91 5757776*

*Email: ambitalsp@cempresarial.com*

**AMBASCIATA DI SPAGNA IN ITALIA**

*Palazzo Borghese Largo Fontanella Borghese, 19*

*00186 Roma*

*Tel. 06 68 40 401*

*Fax. 06 68 72 256*

*Email: ambespit@correo.mae.es*

*www.amba-spagna.com*

**CONSOLATO GENERALE D'ITALIA  
A MADRID**

*C/Agustin de Bethencourt, 3*

*E -28000 Madrid*

*Tel. 0034 91 5346909*

*Fax. 0034 91 5536990*

*Email: italconsul.madrid@futurnet.es*

**CONSOLATO GENERALE D'ITALIA  
A BARCELLONA**

*C/Mallorca, 270*

*E -08037 Barcellona*

*Tel. 0034 93 4677305*

*Fax. 0034 93 4870002*

*Email: cgbarconsolare@infonegozio.com*

**CAMERA DI COMMERCIO E INDUSTRIA  
ITALIANA PER LA SPAGNA**

Via Principe de Vergara, 90  
28006 Madrid

Tel. 0034 (0)91 59 00 900

Fax. 0034 (0)91 56 30 560

Email: [info@italcamara-es.com](mailto:info@italcamara-es.com)

[www.italcamara-es.com/index.html](http://www.italcamara-es.com/index.html)

**CAMERA DI COMMERCIO UFFICIALE SPAGNOLA IN ITALIA**

Via A. Albricci 5  
20122 Milano

Tel. 02 86 11 37; 86 45 14 70

Fax. 02 80 56 132

Email: [info@camaco.es](mailto:info@camaco.es)

[www.camaco.es/](http://www.camaco.es/)

**INSTITUTO ITALIANO DE CULTURA DE MADRID**

calle Mayor 86  
28013 Madrid

Tel. 91 547 86 03 - 91 547 52 05

Fax. 91 542 22 13

Email: [iicmadrid@esteri.it](mailto:iicmadrid@esteri.it)



***PAGINE GIALLE SPAGNOLE***

[www.paginasamarillas.es](http://www.paginasamarillas.es)

***ENTE DEL TURISMO SPAGNOLO***

<http://www.turismospagnolo.it/>

***PLOTEUS***

<http://ec.europa.eu/ploteus/portal/home.jsp>

**BUENA SUERTE**



**Coordinamento Provinciale  
InformaGiovani**

Via Valverde, 2 - 21100 Varese

Tel.: 0332 252 677

Fax: 0332 252 793

E-mail: [informagiovani@provincia.va.it](mailto:informagiovani@provincia.va.it)



**Coordinamento Provinciale  
InFormaLavoro**

Via Valverde, 2 - 21100 Varese

Tel.: 0332 252 861

Fax: 0332 252 511

E-mail: [coordinamentoifl@provincia.va.it](mailto:coordinamentoifl@provincia.va.it)